VADEMECUM

A.A. 2026-2027

Corso di laurea triennale in
MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE
K21

Immatricolati negli A.A. 2023-2024
e 2024-2025

(Aggiornato al 15 luglio 2026)

INFORMAZIONI UTILI

Siti web

- Università degli Studi di Milano: **https://www.unimi.it/it**
- Scuola di Scienze della Mediazione linguistica e culturale: **https://www.unimi.it/it/corsi/facolta-e-scuole/scienze-della-mediazione-linguistica-e-culturale**
- Corso di studio: **https://mediazione.cdl.unimi.it/it**

Chi e Dove

Il **Chi e Dove** (https://www.unimi.it/it/chi-e-dove) è la rubrica di Ateneo dove è possibile trovare indirizzo mail e numero telefonico dei docenti e anche le indicazioni su orari, luogo e modalità di ricevimento studenti. L'orario di ricevimento è aggiornato dai docenti stessi, che in caso di cambiamenti improvvisi possono pubblicare avvisi rivolti agli studenti.

Portale MyAriel

MyAriel (https://myariel.unimi.it/) è il portale della didattica online gestito dal CTU - Centro per l'Innovazione didattica e le Tecnologie multimediali che raccoglie i siti di supporto alla didattica in aula. Lo studente vi trova i siti web degli insegnamenti del corso di laurea e può reperire materiali didattici e avvisi.

Segreteria Studenti

È l'ufficio competente per tutto ciò che riguarda la carriera accademica degli studenti. La **Segreteria Studenti** eroga informazioni e fornisce assistenza agli studenti attraverso quattro canali:

- il **portale di Ateneo** alla pagina https://www.unimi.it/it/studiare/servizi-gli-studenti/segreterie-informastudenti;
- il Servizio **InformaStudenti** (https://informastudenti.unimi.it/saw/ess?AUTH=SAML), cui si accede attraverso le credenziali da studente o di registrazione al portale di Ateneo;
- il numero **02 5032 5032**, attivo con operatore dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 12.00. Il numero è attivo sia per l'Italia che per l'estero, al costo previsto dal proprio piano tariffario per chiamate verso rete fissa;
- gli **sportelli** cui si accede su prenotazione, tramite il Servizio InformaStudenti. Verificare orari e giorni di apertura alla pagina https://www.unimi.it/it/studiare/servizi-gli-studenti/segreterie-informastudenti/sedi-e-orari-segreterie-studenti

Segreteria Didattica

La Segreteria Didattica si occupa dell'organizzazione della didattica. Per informazioni e assistenza l'ufficio riceve dal lunedì al giovedì dalle 10.30 alle 12.30 in Piazza Indro Montanelli 4, Sesto S. Giovanni (MI), tel. 02.503.21669, mail mediazionelinguistica@unimi.it

Docenti tutor e Commissioni

È possibile reperire informazioni su docenti tutor e commissioni sul sito del corso di studio alla pagina https://mediazione.cdl.unimi.it/it/il-corso/referenti-e-contatti

Si raccomanda di ricorrere alla posta elettronica solo in caso di effettiva necessità e rivolgendosi unicamente alle persone di specifico riferimento: ai docenti tutor in merito a quesiti di carattere generale; ai docenti titolari dei singoli insegnamenti in merito a quesiti particolari.

Ufficio Servizi per Studenti con Disabilità

L'Ateneo fornisce agli studenti con disabilità servizi che ne possano garantire l'inclusione all'interno della comunità universitaria. Maggiori informazioni sul portale di Ateneo alla pagina https://www.unimi.it/it/studiare/servizi-gli-studenti/servizi-studenti-con-disabilita

Per assistenza:
Ufficio Servizi per Studenti con Disabilità - Via Festa del Perdono 3, Milano - ufficiodisabili@unimi.it
Ricevimento telefonico: 02 5031 2366, lunedì, mercoledì e venerdì dalle 9.30 alle 12.30
Per prenotare un appuntamento con l'ufficio utilizzare **InformaStudenti**

Ufficio Servizi per Studenti con DSA
L'Ateneo fornisce agli studenti con DSA servizi che ne possano garantire l'inclusione all'interno della comunità universitaria. Maggiori informazioni alla pagina https://www.unimi.it/it/studiare/servizi-gli-studenti/servizi-studenti-con-dsa

Per assistenza:
Ufficio Servizi per Studenti con DSA - Via Festa del Perdono 3, Milano - serviziodsa@unimi.it
Ricevimento telefonico: 02 5031 2366, lunedì, mercoledì e venerdì dalle 9.30 alle 12.30
Per prenotare un appuntamento con l'ufficio utilizzare **InformaStudenti**

RECUPERO DEGLI OBBLIGHI FORMATIVI AGGIUNTIVI (OFA)

La conferma di attribuzione degli Obblighi Formativi Aggiuntivi (OFA) avviene per tutti i candidati interessati all'atto dell'immatricolazione online.

Curricula IMPRESA / TURISMO / TERZO SETTORE
Agli studenti collocati in posizione utile in graduatoria, che abbiano conseguito nelle prime tre sezioni del test TOLC-SU (Comprensione del testo e conoscenza della lingua italiana, Conoscenze e competenze acquisite negli studi e Ragionamento logico) un punteggio complessivo inferiore a 30/50, sono stati assegnati OFA da soddisfare obbligatoriamente **entro il primo anno di corso**, pena il blocco della possibilità di sostenere gli esami. Per gli immatricolati nell'A.A. 2023-2024 tale blocco è entrato in vigore a **febbraio 2025**, mentre per gli immatricolati nell'A.A. 2024-2025 a **febbraio 2026**.
I corsi di recupero OFA sono interamente online e in autoapprendimento assistito; al fine di assolvere il proprio debito è richiesto il superamento di una prova di accertamento finale.
Gli immatricolati con OFA hanno ricevuto una mail dalla **Segreteria Studenti** (all'indirizzo di posta elettronica di ateneo) con l'indicazione della piattaforma alla quale collegarsi per il recupero e la data di apertura della piattaforma.
Tale piattaforma è indicata anche sul sito del corso di studio (alla pagina https://mediazione.cdl.unimi.it/it/insegnamenti/recupero-degli-obblighi-formativi-ofa/recupero-degli-obblighi-formativi-aggiuntivi-ofa). Gli studenti con OFA sono stati informati sulle modalità e procedure per frequentare il corso di recupero con apposita comunicazione inviata alla casella di posta istituzionale assegnata all'atto dell'immatricolazione.
Anche dopo il blocco della possibilità di sostenere esami lo studente potrà comunque accedere alla prova di accertamento finale OFA e, una volta superata tale prova, potrà proseguire la sua carriera.

Curriculum STRANIMEDIA
Ai candidati collocati in posizione utile in graduatoria, che abbiano conseguito nel test di conoscenza della lingua e cultura italiana un punteggio complessivo inferiore a 60/100, sono stati assegnati Obblighi Formativi Aggiuntivi da soddisfare obbligatoriamente **entro il primo anno di corso**, pena il blocco della possibilità di sostenere esami. Per gli immatricolati nell'A.A. 2023-2024 tale blocco è entrato in vigore a **febbraio 2025**, mentre per gli immatricolati nell'A.A. 2024-2025 a **febbraio 2026**.
Anche dopo il blocco della possibilità di sostenere esami lo studente potrà comunque accedere alla prova di accertamento finale OFA e, una volta superata tale prova, potrà proseguire la sua carriera.
Gli OFA dovranno essere assolti attraverso la frequenza dei corsi di Italiano L2 organizzati dal **Centro linguistico d'Ateneo – SLAM**; al fine di assolvere il proprio debito è richiesto il superamento di una prova di accertamento finale.

Gli studenti che intendono avvalersi di misure apposite, dovranno contattare a seconda del proprio profilo i **Servizi per studenti con DSA** oppure i **Servizi per studenti con Disabilità** e fornire la propria documentazione. Gli uffici avallano le misure richieste e lo studente lo comunica al tutor OFA che si incaricherà della loro applicazione.

OBBLIGO DI FREQUENZA

Per tutti gli insegnamenti del corso di studio la frequenza è fortemente consigliata, ma è invece **obbligatoria** per le **esercitazioni linguistiche**, in considerazione della loro importanza ai fini formativi, per favorire la partecipazione e la pratica individuale.
Per le esercitazioni linguistiche l'obbligo di frequenza è pari al **75% delle lezioni** e vale anche nel caso in cui un esame di Lingua venga indicato nel piano di studi come esame a scelta.
In caso di mancato rispetto di tale percentuale di frequenza, lo studente non sarà ammesso agli esami scritti e orali della lingua e dell'annualità corrispondenti per tutte le sessioni dell'anno accademico. Potrà sostenere tali esami solo a partire dalla prima sessione dell'anno accademico successivo.
La frequenza verrà rilevata in aula attraverso l'app **lezioniUnimi**, l'applicazione ufficiale dell'Università degli Studi di Milano dedicata agli orari delle lezioni a disposizione di docenti e studenti.
Con l'app **lezioniUnimi** si può, tra l'altro, inserire il codice generato dal docente o leggere il codice QR per registrare la presenza in aula.
Per ulteriori informazioni si invita a consultare la pagina dedicata (https://www.unimi.it/it/studiare/frequentare-un-corso-di-laurea/seguire-il-percorso-di-studi/orari-delle-lezioni)

È possibile richiedere una **deroga parziale** all'obbligo di frequenza soltanto se si rischia di non riuscire a seguire il 75% delle lezioni e solo nei seguenti casi:

- studenti Erasmus e in mobilità extraeuropea*
- studenti lavoratori
- studenti che svolgono stage e tirocini curricolari
- studenti a tempo parziale
- studenti iscritti contemporaneamente a due corsi di studio
- studenti disabili
- studenti con gravi motivi di salute (con **prognosi non inferiore a 30 giorni**)

Gli **studenti Erasmus e in mobilità extraeuropea**, **lavoratori**, che svolgono **stage**, **iscritti a tempo parziale** oppure **contemporaneamente a due corsi di studio** dovranno presentare richiesta di **deroga parziale** inviando una mail dettagliata a mediazionelinguistica@unimi.it, allegando tutta la documentazione in loro possesso (es. contratto di lavoro, contratto di apprendimento per i tirocini Erasmus, Learning Agreement, ecc.).
Le richieste saranno valutate da un'apposita commissione. L'esito verrà comunicato allo studente dalla Segreteria Didattica che provvederà a tenere nota dell'eventuale deroga concessa.

Gli **studenti disabili** o con **gravi motivi di salute** (con **prognosi non inferiore a 30 giorni**) possono richiedere la **deroga parziale** all'obbligo di frequenza o l'esonero dallo svolgimento di lezioni in presenza. La richiesta deve essere avanzata **esclusivamente** tramite il portale **InformaStudenti**, selezionando la categoria "La tua carriera". In nessun caso la documentazione medica andrà inviata ai docenti.
Per completare la richiesta, che verrà valutata da un'apposita commissione di Ateneo, è **obbligatorio** allegare il certificato medico (rilasciato da Medico di medicina generale o medico specialista) dove viene riportato:

- dichiarazione di impossibilità allo svolgimento delle lezioni in presenza (**prognosi non inferiore a 30 giorni**);
- causa dell'impossibilità alla presenza;
- periodo di impossibilità alla presenza.

L'Ufficio comunicherà allo studente la decisione, dandone informazione - in caso di accoglimento - anche al docente responsabile dell'insegnamento. Il singolo docente valuterà l'erogazione di modalità didattiche alternative, come registrazioni, lezioni in streaming o qualsiasi altra opzione volta a favorire la partecipazione a distanza.
Anche in questo caso la Segreteria Didattica provvederà a tenere nota dell'eventuale deroga concessa.

***** *Al momento della presentazione della documentazione Erasmus, l'esonero dalla frequenza può coprire solo il periodo che si trascorrerà all'estero; una volta rientrati, gli studenti dovranno presentare il Learning Agreement finale e il Transcript of records al docente titolare dell'insegnamento di lingua che hanno sostenuto per intero all'estero e sarà poi il docente a valutare se potranno essere esonerati completamente dalla frequenza e a comunicarlo alla Segreteria Didattica che ne prenderà nota.*

STUDENTI TRASFERITI

Gli studenti che si sono trasferiti da altri corsi di studio e che si sono visti riconoscere degli **esami di lingua** sostenuti nella carriera pregressa dovranno inviare urgentemente alla Segreteria Didattica la comunicazione ricevuta dalla Segreteria Studenti con l'indicazione degli esami riconosciuti e i relativi CFU.

ABBINAMENTI LINGUISTICI

Si ricorda che la possibilità di richiedere il cambio di **una** delle due lingue scelte in fase di immatricolazione avviene **una sola volta nel corso del triennio, unicamente al primo anno e soltanto entro la scadenza indicata dal corso di studio**. Decorsa tale data non sarà più possibile modificare l'abbinamento per tutta la durata del corso di laurea. **Non sono previste eccezioni**.

STAGE E ATTIVITÀ ALTERNATIVE

Stage

Il corso di studi è ad accesso programmato al fine di garantire livelli formativi di qualità anche attraverso la **partecipazione obbligatoria** a stage e tirocini curricolari (**6 CFU**) presso aziende, istituzioni scolastiche, strutture editoriali e contesti che, in Italia e/o all'estero, richiedano competenze di mediazione linguistica e culturale. Scopo principale di tali attività è di favorire il contatto diretto con il mondo del lavoro e l'acquisizione di competenze pratiche.
Il COSP - Centro funzionale di Ateneo per l'Orientamento allo Studio e alle Professioni (https://www.unimi.it/it/corsi/orientarsi-e-scegliere/il-cosp) offre una bacheca online che consente agli interessati di consultare gli annunci di lavoro e stage (https://www.unimi.it/it/studiare/stage-e-lavoro/stage-e-tirocini) proposti dalle **aziende convenzionate** con l'Ateneo, di autocandidarsi direttamente o di partecipare alle preselezioni svolte dagli operatori di placement.
I tirocini curriculari possono essere scelti dagli studenti in due modi:

- tramite gli strumenti messi a disposizione dall'Ateneo (es. bacheca annunci accessibile tramite **UNIMIA** - https://unimia.unimi.it/);
- in maniera autonoma (es. per il tramite di conoscenze personali, candidature spontanee, risposta ad offerte individuate su siti e profili social aziendali, portali dedicati). In questo caso

l'ente/azienda dovrà seguire la procedura per registrarsi e richiedere una **convenzione** con l'Ateneo.

Si invita a consultare il sito del COSP e il sito del corso di studio alla pagina https://mediazione.cdl.unimi.it/it/studiare/stage-e-tirocini/stage-e-tirocini-kab-e-k21.

Per informazioni:
Ufficio Stage - Via S. Sofia 9, Milano - stage@unimi.it
Ricevimento telefonico 02 5031 2032, martedì e giovedì dalle 10.00 alle 12.00

Solo in **casi eccezionali**, se non si riescono a conseguire **tutti i 6 CFU** con stage e tirocini curricolari, sarà possibile ricorrere alle attività alternative per **colmare** i crediti mancanti.

Attività alternative

Si può richiedere il riconoscimento di CFU per **una sola** delle seguenti attività formative/lavorative:

- Corsi di lingua all'estero in una delle due lingue curriculari; sul certificato rilasciato dall'ente presso cui si è svolto il corso devono essere indicati durata, tipologia del corso, livello e risultato conseguito (3 o 6 CFU, in base alla durata). Corsi di lingua italiana, solo se svolti in Italia da studenti di madrelingua diversa dall'italiano e con titolo di studio estero iscritti al curriculum Stranimedia (3 o 6 CFU, in base alla durata);
- Servizio civile nazionale e internazionale (6 CFU);
- Esperienze di volontariato all'estero, anche se non comportano l'impiego di una lingua inserita nel piano degli studi (3 o 6 CFU, in base alla durata). Le esperienze di volontariato in Italia sono valide solo se si dimostra l'uso di una delle lingue curricolari (3 o 6 CFU, in base alla durata);
- Attività lavorative a tempo determinato o indeterminato part-time o full-time, già in atto al momento dell'immatricolazione, certificate da un regolare contratto di lavoro, con un impegno di almeno 20 ore a settimana (3 o 6 CFU, in base alla durata);
- Iniziative attivate e approvate dal Collegio Didattico del corso di laurea (3 CFU).

Procedura per il riconoscimento delle attività alternative:

1. Comunicazioni, richieste di informazioni e documenti devono essere inviati esclusivamente all'indirizzo: alternativestage.k21@unimi.it
2. Prima dello svolgimento dell'attività alternativa occorre chiedere conferma della sua congruenza e riconoscibilità alla Commissione (alternativestage.k21@unimi.it). L'attività deve essere stata svolta **dopo** l'immatricolazione a Unimi.
3. Terminata l'attività bisogna scrivere dall'indirizzo istituzionale @studenti.unimi.it inoltrando a alternativestage.k21@unimi.it ciò che segue:

a. documentazione:
   a.1) Una lettera del datore di lavoro (azienda, scuola, organizzazione) su carta intestata o con timbro e firmata, che deve specificare mansioni, ore svolte e periodo; e copia del contratto di lavoro;
   a.2) Attestazione del corso, che deve specificare durata, tipologia del corso, livello e risultato conseguito.

b. il modulo di riconoscimento CFU (che troverete sul sito del corso di studio alla pagina https://mediazione.cdl.unimi.it/it/studiare/stage-e-tirocini/stage-e-tirocini-kab-e-k21) compilato in tutte le sue parti tranne il riquadro in basso. Il modulo deve essere inoltrato dall'indirizzo istituzionale @studenti.unimi.it e quindi non occorre che sia firmato dallo studente.
   Attenzione! Il file di questo modulo deve essere rinominato come segue: matricola_ COGNOME_K21

c. La Commissione firmerà il modulo e lo inoltrerà direttamente alla Segreteria studenti che provvederà al caricamento dei CFU in carriera.

Si fa presente che la documentazione non conforme non sarà esaminata.

INFORMAZIONI ATTIVITÀ DIDATTICHE

Le attività didattiche sono organizzate su base semestrale, con l'eccezione dei corsi di Lingua e del corso di Fondamenti di linguistica che sono su base annuale. Per questi corsi, l'esame è quindi previsto al termine del secondo semestre.

- ✓ I corsi del primo semestre si terranno dal **28 settembre 2026** al **18 dicembre 2026**
- ✓ I corsi del secondo semestre si terranno dal **22 febbraio 2027** al **21 maggio 2027**

L'**orario delle lezioni** è consultabile sul sito del corso di studio alla pagina https://mediazione.cdl.unimi.it/it/studiare/calendari-e-orari, sul Portale di Ateneo "**Agenda Web**" (https://easystaff.divsi.unimi.it/PortaleStudenti/) e sull'app **lezioniUnimi**.

Le **sessioni d'esame** sono così articolate:

- ✓ Le prove scritte degli insegnamenti linguistici (corsi annuali) si tengono tre volte l'anno
  - un appello a maggio
  - un appello a settembre
  - un appello a gennaio
- ✓ Per ogni insegnamento sono previsti sei appelli per anno accademico, così distribuiti
  - due appelli tra gennaio e febbraio
  - tre appelli tra maggio e luglio
  - un appello a settembre

L'**esame di Lingua** consiste in una prova scritta (**propedeutica**) e in una prova orale; il voto complessivo dell'esame terrà conto dell'esito delle due prove e sarà verbalizzato al superamento della prova orale. Si ricorda che solo chi ha rispettato l'obbligo di frequenza pari al **75% delle esercitazioni linguistiche** potrà iscriversi e sostenere gli appelli di Lingua.

Per alcuni insegnamenti (soprattutto le Lingue) si svolgono **prove intermedie** in corso d'anno, le cui votazioni parziali (con validità a scadenza prefissata, solitamente di un anno accademico) concorrono a formare il voto definitivo. Per informazioni si consulti il programma dei corsi alla pagina https://mediazione.cdl.unimi.it/it/insegnamenti/elenco-insegnamenti-z

L'**iscrizione agli esami** avviene **online** (https://www.unimi.it/it/studiare/frequentare-un-corso-di-laurea/seguire-il-percorso-di-studi/esami). Gli studenti che si sono iscritti a un appello d'esame e che decidono poi di non sostenerlo sono pregati di cancellarsi dalla lista.

LABORATORI PROFESSIONALIZZANTI

Il corso di studio è ad accesso programmato al fine di garantire livelli formativi di qualità anche attraverso la **frequenza obbligatoria** a laboratori professionalizzanti (3 CFU). In un'ottica di "personalizzazione" del percorso didattico, tra il **secondo e terzo anno di corso** lo studente dovrà scegliere uno dei laboratori previsti per il proprio curriculum. Grazie a modalità didattiche e/o specifiche attività formative i laboratori professionalizzanti sviluppano più efficacemente le soft skills trasversali e favoriscono l'acquisizione da parte dello studente di consapevolezza dei potenziali ambiti di applicazione delle proprie competenze.
I laboratori professionalizzanti sono a **numero chiuso** (massimo 30-40 studenti), hanno una durata di **20 ore** e si svolgono **in presenza** nella sede di Sesto nella settimana compresa tra il **15** e il **19 febbraio 2027**.
Se ne può frequentare **solo uno** nel corso del triennio scegliendo tra quelli previsti per il proprio curriculum e sono a frequenza obbligatoria: è consentita l'assenza per un numero di ore **non superiore a 4** e non è ammessa l'**assenza** al **primo incontro**.

Modalità e scadenze relative all'iscrizione verranno inviate via mail (all'indirizzo di posta elettronica di ateneo) dalla Segreteria Didattica.

PRESENTAZIONE PIANO DI STUDIO E SCELTA DEL CURRICULUM

Gli studenti sono tenuti a presentare il piano di studi al secondo anno indicando il **curriculum** scelto. Modalità e scadenze relative alla presentazione saranno pubblicate sul sito del corso di studio alla pagina https://mediazione.cdl.unimi.it/it/studiare/presentazione-piano-di-studio
Nel corso dell'anno verranno organizzati degli **incontri di orientamento** alla scelta del curriculum.

ABBINAMENTO STORIA D'AREA - LINGUA

Al terzo anno di corso del curriculum **Terzo settore** gli studenti dovranno scegliere un insegnamento tra:

- Geografia delle migrazioni e terzo settore
- Storia dei paesi slavi
- Storia della Gran Bretagna e del Commonwealth
- Storia della Spagna e dell'America Latina
- Storia dell'Europa contemporanea
- Storia e istituzioni dell'America del Nord
- Storia e istituzioni dell'Asia

L'insegnamento di Storia deve essere riferito a una delle aree linguistico-culturali scelte. Ecco di seguito gli abbinamenti Storia d'area - Lingua:

- Storia dei paesi slavi - Russo
- Storia della Gran Bretagna e del Commonwealth - Inglese
- Storia della Spagna e dell'America Latina - Spagnolo
- Storia dell'Europa contemporanea - Francese, Spagnolo e Tedesco
- Storia e istituzioni dell'America del Nord - Inglese
- Storia e istituzioni dell'Asia - Arabo, Cinese, Hindi e Giapponese

ESAMI A SCELTA LIBERA

Al secondo e terzo anno gli studenti hanno a disposizione in totale **12 CFU** a scelta libera che possono destinare a insegnamenti scegliendo liberamente nell'ambito delle discipline attivate dall'Ateneo. Si consiglia, tuttavia, di orientare l'utilizzo dei crediti liberi secondo un progetto di coerenza formativa e di optare, dunque, per discipline che possano integrare utilmente il curriculum scelto.

ERASMUS

Per tutte le informazioni relative al programma Erasmus si invita a consultare il sito del corso di studio alla pagina https://mediazione.cdl.unimi.it/it/studiare/studiare-allestero

RACCOMANDAZIONE DI CARATTERE GENERALE

Gli studenti sono invitati a rivolgersi ai docenti e al personale amministrativo per le diverse pratiche con un ragionevole anticipo, dato che non sempre è possibile evadere domande e pratiche in tempi stretti.
Per ogni tipo di richiesta inoltrata via mail è necessario specificare **nome**, **cognome**, **matricola** e **anno di corso**.